



长江绘本馆
特别的书给特别的你

寂静之声

[美] 卡特里娜·古德斋藤 文 [美] 茱莉亚·郭 图 傅琮 译



凤凰阿歇特
hachettephoenix



长江出版传媒
长江少年儿童出版社

长江绘本馆

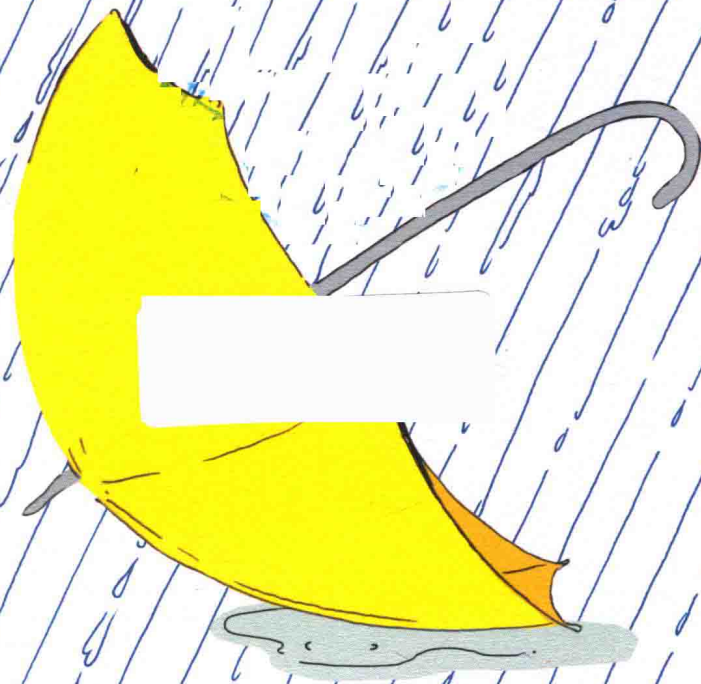
特别的书给特别的你

寂静之声

[美] 卡特里娜·古德斋藤 文

[美] 茉莉亚·郭 图

傅琼 译



凤凰阿歌特
hachettephoenix



长江出版传媒
长江少年儿童出版社

致所有像小雄一样的孩子们。——卡特里娜·古德斋藤

致我深爱的父母。——茱莉亚·郭

画家手记

本书中的全部插图均为钢笔手绘后扫描并使用数码软件进行着色的。本书中的故事发生在繁忙的城市中，我感到让人们辨认出自己熟悉的东京背景是很有趣味的。我凭借着在东京游览时的记忆作画，并加入了自己喜欢的日本艺术家、作者以及公司。创作中也包含着儿时我在台北探亲时的记忆，并记录着随着年龄的增长同一座城市带给我的不同经历。我希望，我能像小雄一样，无论身在何处，都能寻到聆听、观察这个世界的新途径。

——茱莉亚·郭

图书在版编目(CIP)数据

寂静之声 / (美) 卡特里娜·古德斋藤著; (美) 茱莉亚·郭绘; 傅琼译. — 武汉: 长江少年儿童出版社, 2017.10
(长江绘本馆) ISBN 978-7-5560-6149-5 I. ①寂… II. ①卡… ②茱… ③傅…
III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85 中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第121651号

寂静之声 The Sound of Silence

出品人 / 李旭东 总策划 / 徐革非 执行策划 / 凌晨 项目策划 / 张敏 特约编辑 / 王玉 刘洁丽 责任编辑 / 刘嘉鹏 陈颖 吴萌
顾问编辑 / 唐燕 封面字体设计 / 刘夏 出品 / 凤凰阿歇特文化发展(北京)有限公司 出版发行 / 长江少年儿童出版社
业务电话 / 027-87679105 印刷 / 武汉市金港彩印有限公司 经销 / 新华书店湖北发行所经销
版次 / 2017年10月第1版第1次印刷 开本 / 889*1194 1/16 印张 / 2.5 定价 / 39.80元

Text copyright 2016 by Katrina Goldsaito ♥ Illustrations copyright 2016 by Julia Kuo ♥ Cover art 2016 by Julia Kuo ♥ Simplified Chinese edition copyright 2017 by Hachette-Phoenix Cultural Development (Beijing) Co., Ltd. ♥ Published in cooperation between Hachette-Phoenix Cultural Development (Beijing) Co. Ltd. and Changjiang Children's Press Ltd., 2017 ♥ This edition published by arrangement with Little, Brown and Company, New York, New York, USA. ♥ All rights reserved.

本书简体中文版由凤凰阿歇特与长江少年儿童出版社在中国大陆地区独家出版发行。
未经出版者书面许可，本书任何部分不得以任何方式抄袭、节录或翻印。

本书如有印装质量问题，可向承印厂调换。 版权所有，侵权必究。



长江绘本馆

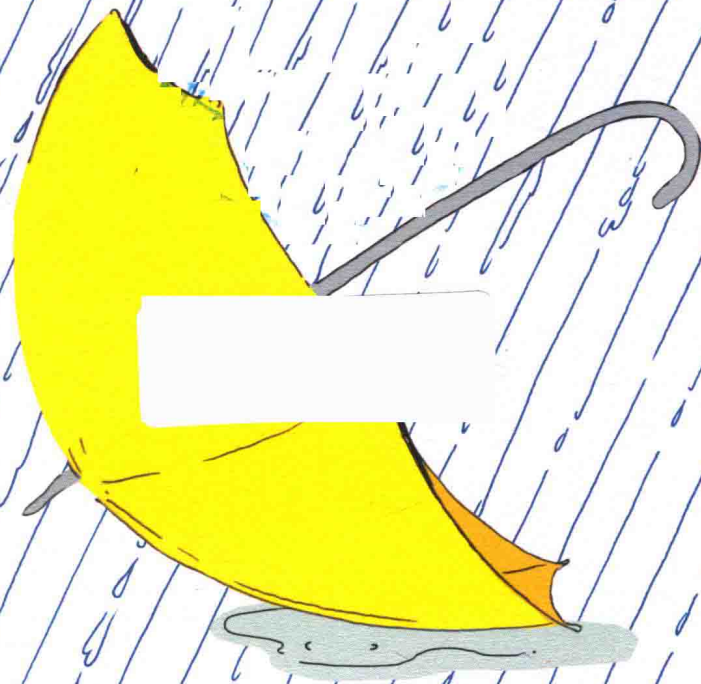
特别的书给特别的你

寂静之声

[美] 卡特里娜·古德斋藤 文

[美] 茉莉亚·郭 图

傅琼 译



凤凰阿歌特
hachettephoenix



长江出版传媒
长江少年儿童出版社

小雄充满期待地扭动门柄。

三……二……一！

他一下子打开房门。





UNI
QLO

UNI
QLO

大減價

大減價 大減價 大減價 大減價
大減價 大減價 大減價 大減價
大減價 大減價 大減價 大減價

嗚嗚!

轟轟!

啵啵!

嗚嗚!

吱吱!



城市的各种声音环绕在身旁——
东京就像一个交响乐厅！

小雄听到靴子踩过水坑时的“啪嗒”声，
听到雨点落在雨伞上的“滴答”声。
他咯咯笑起来，这笑声让自己更开心了。





10
84

MUJ

蔦屋
TSUTAYA

BU

100

TSUTAYA





突然，小雄听到了一阵奇特的声响，
起先高亢明亮，继而低沉浑厚——美妙极了！
原来是一位古筝琴师在细心调试琴弦。

随后，琴师开始了弹奏。
音符悠扬跳跃，小雄听得很开心。
演奏结束，小雄说：

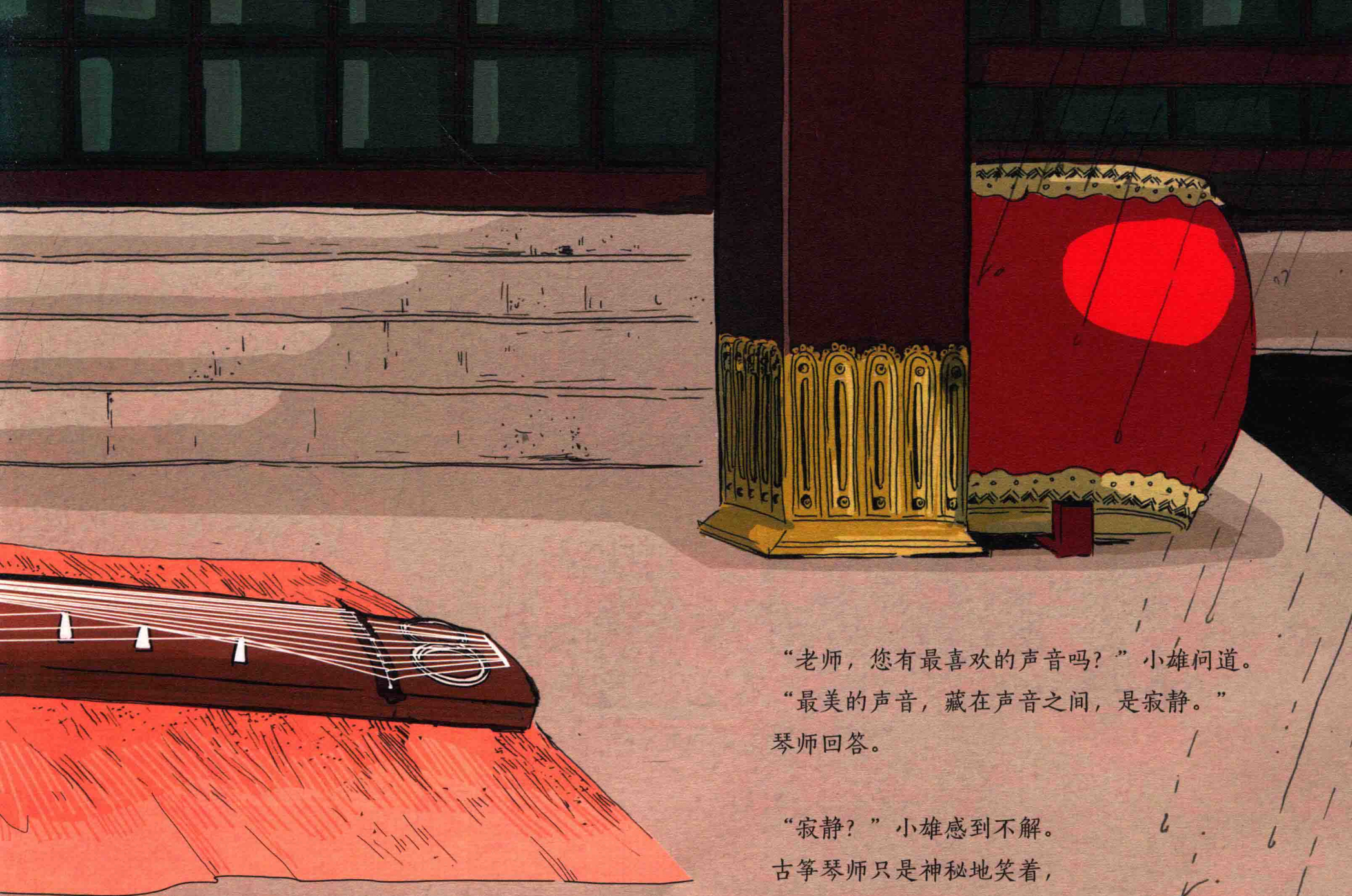
“老师，我喜欢各种声音，
但是从没听过这么美的声音。”

琴师大笑起来，笑声就像妈妈的花园里
随风摇曳的银铃。









“老师，您有最喜欢的声音吗？”小雄问道。
“最美的声音，藏在声音之间，是寂静。”
琴师回答。

“寂静？”小雄感到不解。
古筝琴师只是神秘地笑着，
继续弹奏起来。



小雄向琴师鞠了一躬，继续向学校跑去。
一路听着靴子重重踏在地面的声音，
小雄想，哪里能找到寂静呢？



